

MODEL S8JX SWITCHING POWER SUPPLY

EN INSTRUCTION MANUAL

DE Bedienungsanleitung

FR Manuel d'instructions

Thank you for purchasing the S8JX. This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8JX.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8JX. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8JX erforderlich sind.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la S8JX. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

OMRON Corporation

©All Rights Reserved

Key to Warning Symbols

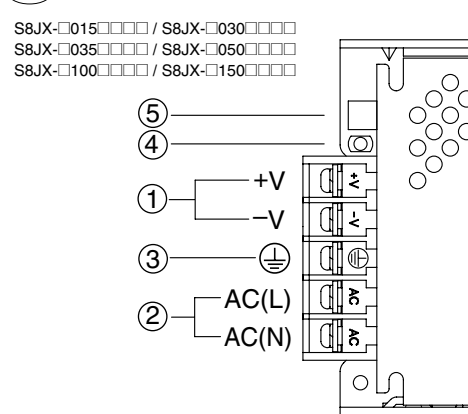
CAUTION 若未能正確使用產品，危險時恐怕會造成輕度，中等程度或物質上的損害。

輸入額定電壓: 100-240V, 50/60Hz 100-120V / 200-240V, 50/60Hz (僅限 150W/5V型)

輸出額定電壓/輸出額定電流: S8JX-01505: 5V DC / 3A S8JX-01512: 12V DC / 1.3A S8JX-01515: 15V DC / 1A

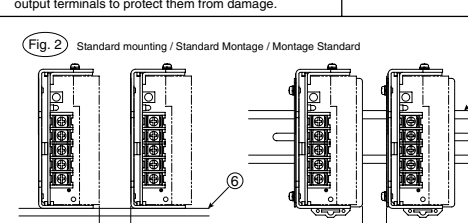
警告使用者 這是早期的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成頻干擾。

Fig. 1 Nomenclature / Bezeichnungen / Nomenclature



EN Precautions for Correct Use

Mounting: Install the power supply so that the air flow circulates around the power supply, as the power supply is designed to radiate heat by means of natural air flow.



EN Contact address

OMRON ELECTRONICS LLC Phone: 1-800-55-OMRON Phone: 1-847-843-7900 Fax: 1-847-843-7787

Key to Warning Symbols

CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

Warning Symbols

- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not disassemble, modify, or repair the Product or touch the interior of the Product.

EN Precautions for Safe Use

- (1) Installing/Storage Environment: 1. Store the product with ambient temperature -25 to +65°C, and relative humidity 25 to 90%.

- (2) Wiring: 1. Connect the ground completely. A protective earthing terminal stipulated in safety standards is used.

Over heating or fire can result from inadequately sized wiring materials when problems occur at the load.

Table with columns: Model, Recommended Wire Type, Torque. Lists models like S8JX-015 and their corresponding wire specifications.

- S8JX-0150505 / -0300000 / -0350000 Use min. 75°C wire.

- (3) Output Voltage Adjustment: 1. The output voltage adjuster (V.ADJ.) may possibly be damaged. Do not add unnecessary power.

EN Suitability for Use

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten in der Kundenanwendung oder Verwendung des Produkts gelten.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit.

Leitfaden für die Warnhinweise

VORSICHT Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis mildernden Verletzungen, zu Schäden an Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

Sicherheitshinweis

- Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden. Fassen Sie auch nicht in das Innere des Geräts. Es können gefährliche elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.

DE Sicherheitsmaßnahmen

- (1) Installation/Lagerung: 1. Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperaturen zwischen -25 bis +65 °C, mit einer relativen Feuchtigkeit von 25 bis 90%.

- (2) Verdrahtung: 1. Führen Sie die Erdung immer vollständig aus. Es wird eine Schutzerdungsklemme verwendet, die in den Sicherheitsstandards festgelegt wurde.

Überhitzung oder Feuer kann durch unzureichend dimensionierte Verkabelungsmaterialien entstehen.

Table with columns: Modell, Empfohlener Kabeltyp, Drehmoment. Lists models like S8JX-015 and their corresponding cable specifications.

- S8JX-0150505 / -0300000 / -0350000 Verwenden Sie Draht mit mindestens 75°C Belastbarkeit.

- (3) Einstellung der Ausgangsspannung: 1. Der Ausgangsspannungsregler (V.ADJ.) kann möglicherweise beschädigt werden.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten in der Kundenanwendung oder Verwendung des Produkts gelten.

EN Nomenclature

- ① DC output terminal (-), (+) ② Input terminal (The fuse is located on the (L) side.) ③ Protective earthing terminal (PE) (A protective earthing terminal stipulated in safety standards is used.)

DE Bezeichnungen

- ① DC-Ausgangsklemme (-), (+) ② Eingangsklemme (die Sicherung liegt an der linken (L) Seite.) ③ Schutzerdungsklemme (PE) (Es wird eine in den Sicherheitsstandards festgelegte Schutzerdungsklemme verwendet.)

FR Nomenclature

- ① Borne de sortie c.c. (-), (+) ② Borne d'entrée (Le fusible est situé sur le côté (L).) ③ Borne de mise à la terre (PE) (Une borne de mise à la terre définie par les normes de sécurité en vigueur. Assurez une mise à la terre parfaite.)

EN Safety standards

- 1. DC output terminals (①) are galvanically isolated from the input terminals (②).

DE Sicherheitsstandards

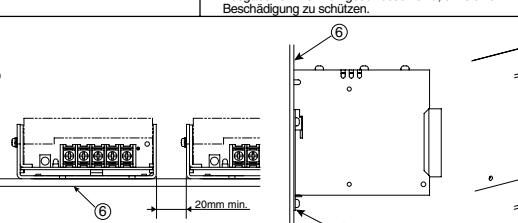
- 1. Die DC Ausgangsklemmen (①) sind galvanisch von den Eingangsklemmen (②) getrennt.

FR Normes de sécurité

- 1. Les bornes de sortie c.c. (①) sont isolées galvaniquement des bornes d'entrée (②).

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung

Montage: Die Leistungseinheit muß so montiert werden, dass genügend Kühlung durch Luftstrom um die Leistungseinheit herum gewährleistet ist.



DE Kontakt Adresse

Europe/Middle East Asia/Africa/Russia OMRON Europe B.V. Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands

Guide des symboles d'avertissement

PRECAUTION Indique les faits qui, si ces informations ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement graves ou légères, un dégat matériel ou des anomalies de fonctionnement.

Indications de sécurité

- Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil pourrait survenir. Ne démontez pas, ne modifiez pas ou ne réparez pas l'appareil ni ne touchez jamais l'un de ses éléments internes.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

- (1) Lieu d'installation/stockage: 1. Rangez le produit dans un endroit où la température ambiante est de -25 à +65 °C et l'humidité relative de 25 à 90%.

- (2) Disposition/Câblage: 1. Assurez-vous d'être mise à la terre parfaite: une borne de mise à la terre définie par les normes de sécurité en vigueur.

Surcharge ou incendie peut résulter d'un câblage inadéquat.

Table with columns: Modèle, Type de fil recommandé, Couple. Lists models like S8JX-015 and their corresponding wire specifications.

- S8JX-0150505 / -0300000 / -0350000 Utilisez des fils résistants à des températures 75°C.

- (4) N'appliquez pas un effort supérieur à 75N sur le bornier lors du serrage.

FR Conditions d'utilisation

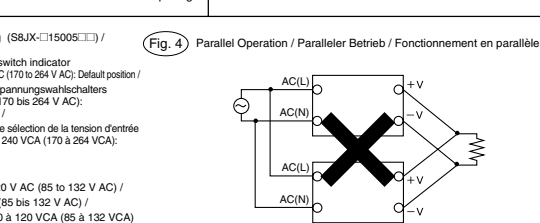
OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit.

EN Precaution d'usage pour une utilisation correcte

Montage: Installez le bloc d'alimentation de sorte que l'air circule autour du bloc d'alimentation, celui-ci étant conçu pour que le rayonnement de chaleur ait lieu par circulation naturelle de l'air.

DE Precaution d'usage pour une utilisation correcte

Montage: Installieren Sie den Block der Stromversorgung so, dass der Luftstrom um den Block der Stromversorgung herum gewährleistet ist.



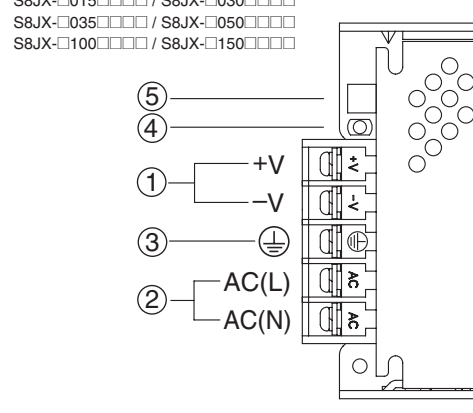
FR Adresse du contact

GERMANY OMRON ELECTRONICS G.m.b.H. Phone: 49-21-73-8800-400 Fax: 49-21-73-8800-400

OMRON logo and product information for S8JX switching power supply. Includes title '形 S8JX スイッチング パワーサプライ', 'JPN 取扱説明書', 'IT MANUALE DI ISTRUZIONI', 'ES MANUAL DE INSTRUCCIONES'. It also contains introductory text in Japanese, Italian, and Spanish, and the OMRON company name and logo.

Table with 3 columns: Model (S8JX-015, 030, 035, 050, 100, 150, S8JX-15005), Recommended wire gauge (AWG12, AWG12, AWG12, AWG12, AWG12, AWG12), and Torque (10 in.lb., 13.8 in.lb.).

Additional safety and usage instructions in Japanese, Italian, and Spanish, including temperature and humidity specifications.



JPN 使用上の注意 (Usage Precautions)

Installation and safety instructions in Japanese, including terminal identification, mounting, and handling of the power supply.

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto (Correct Usage Precautions)

Installation and safety instructions in Italian, covering electrical safety, mounting, and handling.

ES Precauciones para uso correcto (Correct Usage Precautions)

Installation and safety instructions in Spanish, including terminal identification, mounting, and handling.

JPN お問い合わせ先 (Contact Information)

Contact information for OMRON, including phone numbers, fax, and website for various regions.

OMRON logo and company name in Japanese, Italian, and Spanish.

警告表示の意味 (Meaning of Warning Symbols)

Warning symbols and their meanings. Includes symbols for '注意' (Attention) and '警告表示' (Warning Display) with corresponding text in Japanese, Italian, and Spanish.

JPN 安全上の要点 (Key Safety Points)

- 1. 設置・保管環境について (Installation and storage environment)
- 2. 設置・配線について (Installation and wiring)
- 3. 負荷の異常による配線材の発熱・発火を防ぐ (Preventing overheating and fire of wiring materials)

JPN ご使用に際してのご承諾事項 (Consent Items for Use)

Consent items for use in Japanese, including acknowledgment of safety and performance.

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto (Correct Usage Precautions)

- 1. Montaggio (Assembly)
- 2. Curva di correzione (Correction curve)
- 3. Tolleranza di tensione in ingresso (Input voltage tolerance)
- 4. Protezione da sovraccarico (Overload protection)
- 5. Protezione da sovratensione (Overvoltage protection)
- 6. Prova di isolamento (Insulation test)

ES Precauciones para uso correcto (Correct Usage Precautions)

- 1. Prueba de resistencia de aislamiento (Insulation resistance test)
- 2. Protección contra sobretensión (Overvoltage protection)
- 3. Protección contra sobrecarga (Overload protection)
- 4. Prueba de rigidez dieléctrica (Dielectric rigidity test)

JPN お問い合わせ先 (Contact Information)



IT Indirizzi di vendita (Sales Addresses)

Sales addresses for OMRON in various countries including Italy, Germany, France, and others.

OMRON logo and company name in Italian.

Legenda simboli di sicurezza (Safety Symbol Legend)

Safety symbols and their meanings. Includes symbols for 'ATTENZIONE' (Attention) and 'Nota di sicurezza' (Safety Note) with corresponding text in Italian.

IT Precauzioni per l'utilizzo in onizioni di sicurezza (Safety Precautions for Use)

- 1. Ambiente di installazione/stoccaggio (Installation/storage environment)
- 2. Installazione / cablaggio (Installation / wiring)
- 3. Regolazione della tensione di uscita (Output voltage adjustment)

IT Precauzioni nell'uso del prodotto (Product Usage Precautions)

Product usage precautions in Italian, including handling and safety during use.

JPN 各部の名称 (Component Names)

- 1. 直流出力端子 (+V), (-V)
- 2. 入力端子 (L), (N)
- 3. PE (保護接地) 端子
- 4. 出力表示灯 (DC ON: 緑)
- 5. 出力電圧調整トリマ (V.ADJ.)

JPN 安全規格 (Safety Standards)

- 1. 直流出力端子 (1) は、入力端子 (2) と電気的に分離されています。
- 2. 過電圧カテゴリ II
- 3. 機器保護クラス I
- 4. 気候条件: 3K3

ES Precauciones para uso correcto (Correct Usage Precautions)

- 1. Prueba de resistencia de aislamiento (Insulation resistance test)
- 2. Protección contra sobretensión (Overvoltage protection)
- 3. Protección contra sobrecarga (Overload protection)
- 4. Prueba de rigidez dieléctrica (Dielectric rigidity test)

ES Precauciones para uso seguro (Safe Usage Precautions)

- 1. Ambiente de instalación/almacenaje (Installation/storage environment)
- 2. Cables / instalación (Cables / installation)
- 3. Seguridad (Safety)

ES Dirección de contacto (Contact Direction)

Contact information for OMRON in various countries including Australia, Europe, and others.

OMRON logo and company name in Spanish.

Guía de símbolos de advertencia (Warning Symbol Guide)

Warning symbols and their meanings. Includes symbols for 'PRECAUCION' (Precaution) and 'Clave de las Indicaciones de seguridad' (Safety Indication Key) with corresponding text in Spanish.

ES Precauciones para uso seguro (Safe Usage Precautions)

- 1. Ambiente de instalación/almacenaje (Installation/storage environment)
- 2. Cables / instalación (Cables / installation)
- 3. Seguridad (Safety)

ES Precauciones de empleo (Use Precautions)

Use precautions in Spanish, including handling and safety during use.

ES Precauciones de empleo (Use Precautions)

- 1. Terminal de usita c.c. (+V), (+V)
- 2. Terminal de usita c.c. (-V), (-V)
- 3. Terminal de tierra protectora
- 4. Indicador de usita (DC ON: verde)
- 5. Potenciómetro de tensión de usita (V. ADJ.)

ES Normas de seguridad (Safety Standards)

- 1. Los terminales de salida de c.c. están aislados galvánicamente de los terminales de entrada.
- 2. Clase de sobretensión III.
- 3. Esta equipación es de protección clase 1.
- 4. Clase climática: 3K3

ES Normas de seguridad (Safety Standards)

- 1. Prueba de resistencia de aislamiento (Insulation resistance test)
- 2. Protección contra sobretensión (Overvoltage protection)
- 3. Protección contra sobrecarga (Overload protection)
- 4. Prueba de rigidez dieléctrica (Dielectric rigidity test)

ES Normas de seguridad (Safety Standards)

- 1. Terminal de usita c.c. (+V), (+V)
- 2. Terminal de usita c.c. (-V), (-V)
- 3. Terminal de tierra protectora
- 4. Indicador de usita (DC ON: verde)
- 5. Potenciómetro de tensión de usita (V. ADJ.)

ES Dirección de contacto (Contact Direction)

Contact information for OMRON in various countries including Australia, Europe, and others.

OMRON logo and company name in Spanish.